

Speaker Remote Commander system

Operating Instructions
Manual de instrucciones (parte posterior)

RM-VS10TV

Sony Corporation © 2000 Printed in Japan Printed on recycled paper

English

For the customers in the U.S.A.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Before you begin

Features

- This is a remote control unit with built-in speaker to enhance your enjoyment of television sound. It is convenient to use if it is difficult to hear the television sound when there is other surrounding noise or human voices present.
- The television sound can be easily heard through the high-fidelity, compact speaker.
- Clearer, fuller sound can also be heard when listening to the television sound.
- The volume control for the speaker enables you to listen to the sound at the most appropriate volume.
- Because the speaker system uses infrared-ray communication, it provides great portability, allowing you to carry it around the room. The sound can be enjoyed anywhere within the range the infrared rays can reach, such as on top of a table or next to a sofa.
- A microphone is included, which can pick up sound directly from the television speakers.
- Transmitter installation can be performed easily, without troublesome cord connections. The transmitter also operates with a television not equipped with an audio output terminal.
- The unit is also equipped with a three-hour timer OFF function. Even if you forget to turn off the power of the speakers, the power turns off automatically after three hours to prevent excessive power consumption.

About Presetting the Commander

The Commander is preset at the factory to operate Sony brand TVs. If you're using the Commander with a Sony brand TV, you won't need to preset the Commander before you start using it. To set up the Commander to use with other (no-Sony) manufacturers' TV, or to use with an analog cable box, you'll need to follow the instructions in this manual to preset the Commander with the correct code number for your components.

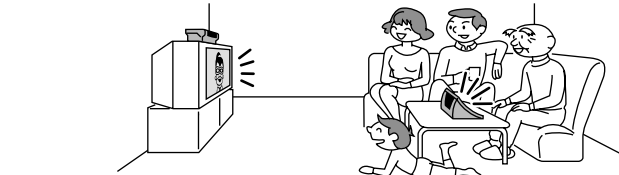
Button	Factory setting	Component that can be preset
TV	Sony TV	TV
CABLE	-	Analog cable box

Notes

- The Commander can be set up to operate only one component per button – unless their code numbers happen to be the same. For example, you cannot set up the Commander to operate a Sony TV and a Panasonic TV simultaneously (because they use different code numbers).
- You may not be able to operate even a Sony brand TV with the factory setting. In such a case, follow the procedure in "Setting the code".

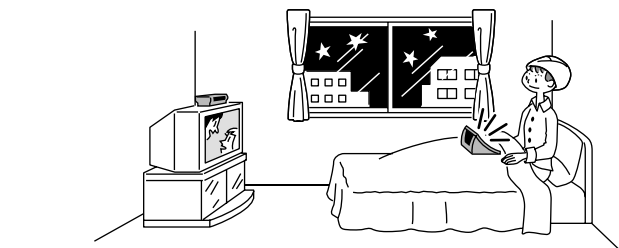
Usage example

Living room
When watching the television with others, you can enjoy the sound at a volume of your own choice.



Bedside

Late-night programs can be enjoyed without disturbing people in other rooms.



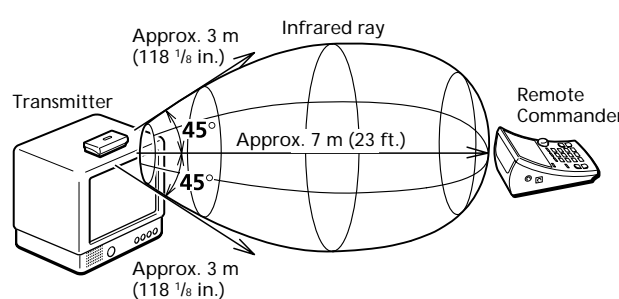
Kitchen

While away from the television, you can hear the clear sound near at hand.



Sound coverage range

The illustration below shows the approximate area covered by the infrared rays emitted from the transmitter.



Notes

- This system utilizes infrared rays for communication, so noise (hissing) from the speaker can increase as the Commander goes farther away from the transmitter, even within the range illustrated above. The sound will also be cut off and noise will be generated if the infrared rays are blocked. These are characteristics of infrared-ray communication and do not indicate an equipment malfunction.
- Do not place your hand in front of the infrared receptor.
- Place the Commander so the infrared receptor of the Commander faces the transmitter. If the Commander is used in a position within the range illustrated above, the sound can be heard from the speaker of the Commander.
- The sound you hear varies according to the position of the Commander and the transmitter. Try finding a position that yields the best sound.
- Even if there are irregularities in the clarity of the infrared emitter of the transmitter, this will not influence the range and other functions of the infrared rays.

Precaution

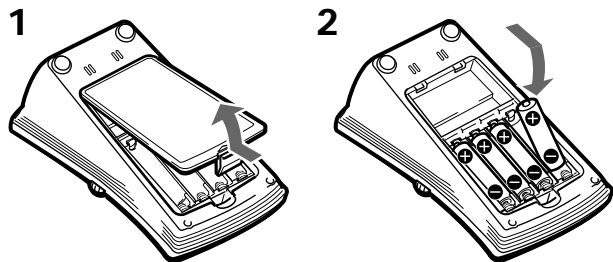
On operation
Never drop the Commander and transmitter or subject them to strong shock. This may damage the equipment.

Preparations

Preparing the power source of the Commander

Installing the batteries

Slide open the battery compartment and insert four size AA (R6) batteries (not supplied). Be sure to line up the + and - on the batteries with the + and - on the battery compartment.



When to replace the batteries

Under normal conditions, batteries will last for up to approximately 60 hours of use (when using Sony LR6 alkaline batteries, for 5 mW speaker output usage). If the Commander does not operate properly or the speaker power lamp is dim or off, the batteries might be worn out. Replace the batteries with new ones.

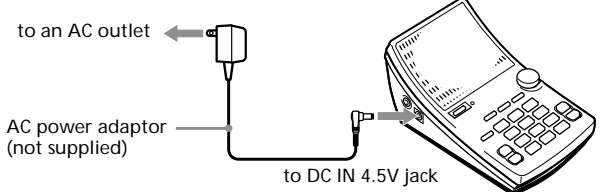
Notes

- Replace all batteries with new ones.
- Do not take more than 20 minutes to replace the batteries; otherwise, your setting of the code number will be erased.
- The battery life may vary depending on the frequency of use.

Notes on batteries

- Do not mix old batteries with new ones or mix different types of batteries together.
- If the electrolyte inside the battery should leak, wipe the contaminated area of the battery compartment with a cloth, and replace the old batteries with new ones. To prevent the electrolyte from leaking, remove the batteries when you plan not to use the Commander for a long period of time.

Using on house current



Notes

- If the AC adaptor is removed for more than 20 minutes when batteries are not inserted, your setting of the code number will be erased. It is recommended to use the Commander with the batteries inserted, even when using the Commander with the AC power adaptor.
- Use only the AC power adaptor AC-E45HG (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.



Setting by code

Setting by entering the code number

- 1 See the tables in "Component code numbers," and find the three-digit code number for the desired component.
- 2 Press the POWER button while holding the SLEEP button pressed.
- 3 Press the button for the component that you want to set up (TV or CABLE).
- 4 Enter the component's code number.
- 5 Press the ENT button.

If the component does not operate properly, repeat steps 1 to 6 and search for another code.

If you still cannot get the Commander to work properly, see "Troubleshooting."

Tip
You can write down the code number on the label inside the battery compartment lid and this Operating Instructions manual.

Component code numbers

Brand	Code No.
Sony	001
Admiral	002, 014, 009
ACC	012
Audlinc	034
Bell&Howell	014, 009, 038
Brosnic	003, 012
Craig	022, 023, 020, 021
Croslex	011
Crown	023
Curtis Mathis	003, 019, 023
Daewoo	035, 038, 003, 041
Daytron	013
Emerson	022, 013, 020, 021, 023, 003, 015, 042
Fisher	025
General Electric	045, 002, 018, 003, 007, 027
Gold Star/LG	003, 015, 012, 030, 046, 050, 051, 049
Hitachi	031, 013, 003, 032
JC Penny	003, 002, 030, 007
JVC	028, 029
KTY	033, 013, 003, 023, 034
LXI (Sears)	002, 003, 011, 025, 019, 012, 052
Magnum	011, 012, 013, 003, 043, 047, 018
Mitsubishi/MGA	066, 024, 003, 012
NEC	003, 012
Panasonic	018, 016, 011, 007, 049, 067
Philco	068, 035, 031, 011, 013, 003
Phillips	056, 043, 011
Pioneer	037, 018, 019
Portland	003, 008
Quasar	018, 007, 048
Radio Shack	002, 012, 024, 023
RCA/Proscan	053, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 044, 045, 046, 018
Samsung	055, 028, 012, 013, 003, 023, 027
Sanyo	023, 025, 054, 069
Scott	023, 012
Sharp	014, 013, 015, 070
Signature 2000	014, 009
Sylvania	011, 012, 003
Symphonic	032, 039, 040
Toshiba	060, 019, 014, 052, 059
Videch	031, 003, 012
Wards	013, 003, 015, 012
Zenith	009, 010

Analog cable box codes

Brand	Code No.
Hamilin/Regal	022, 023, 024, 025, 026
Jerrild/G.I	003, 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 018, 022
Oak	027, 028, 029
Panasonic	019, 020, 021
Pioneer	014, 015
Scientific Atlanta	009, 010, 011
Tecum	043, 018, 017
Zenith	012, 013

Setting by searching for the correct code

If you have tried all the code numbers listed for your component and you still cannot get the Commander to work (or if your component is not listed in the "Component code numbers" tables), try these steps.

- 1 Power on the component you want to set up.
- 2 Press the POWER button while holding the SLEEP button pressed.
- 3 Press the button for the component on the Commander that you want to set up (TV or CABLE).
- 4 Press and release the CHANNEL + button. Then press and release the POWER button.
- 5 Repeat step 4 until the correct code number is found. Each time you press the CHANNEL + button and then the POWER button, a new code number will be transmitted.
- 6 When the correct code is found, press the ENT button.
- 7 Check that the Commander is operating the other functions of your component by pressing the corresponding buttons on the Commander. If they seem to be working properly, you're done setting up the Commander.

If the component does not operate properly, repeat steps 1 to 6 and search for another code.

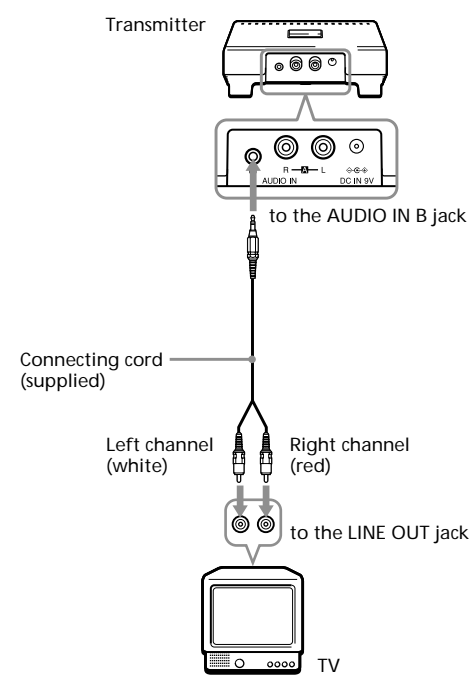
If you still cannot get the Commander to work properly, see "Troubleshooting."

Setting up the transmitter

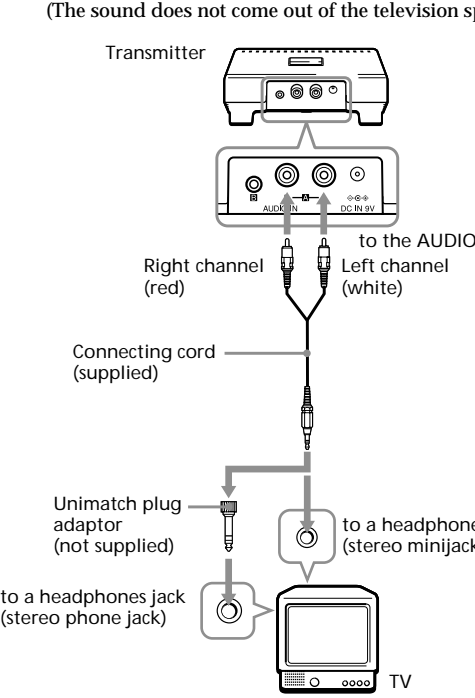
1 Connect the transmitter to a TV.

Using the supplied connecting cord

- To connect to the LINE OUT jack



- To connect to a headphones jack (The sound does not come out of the television speakers.)

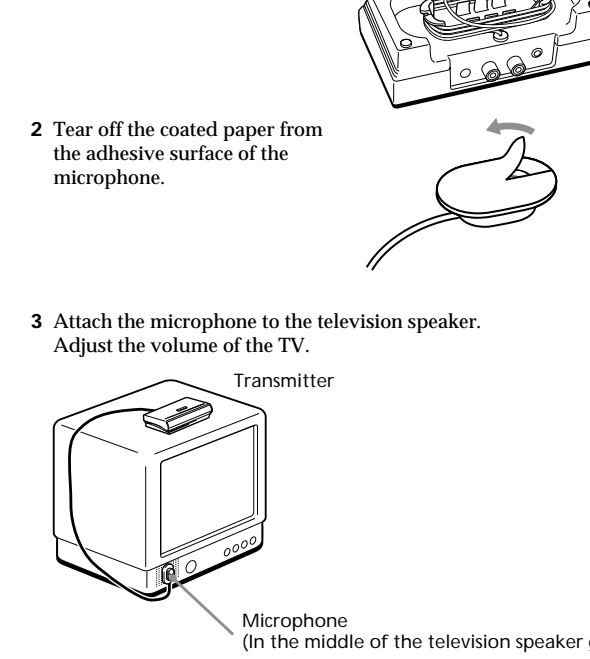


Notes

- When the transmitter is connected to a headphones jack, use the volume control on this Commander to adjust the volume, while keeping the volume of the TV at an appropriate level.
- Sound from the microphone will be shut off automatically if a connection cord is connected to the television LINE OUT jack or headphones jack of a TV.
- The sound sent from the transmitter is monaural. If the input signal is stereo, it is converted to a monaural signal inside the transmitter.

Using the supplied microphone

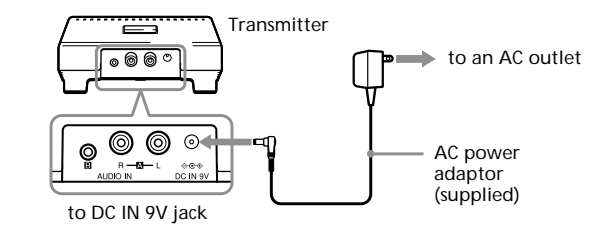
- 1 Remove the microphone from the underside of the transmitter.
- 2 Tear off the coated paper from the adhesive surface of the microphone.
- 3 Attach the microphone to the television speaker. Adjust the volume of the TV.



Notes

- Wipe off dirt, dust, or moisture on the attached surface of the speaker with a dry cloth before attaching the microphone to it. The adhesion of the adhesive label on the microphone recovers if wiped with a moist cloth.
- Use the LINE OUT jack or the headphones jack of the television if the speaker surface is made of cloth or other material that can be easily stripped off.
- Attach the microphone in a position where the sound can be heard best if the television speaker grill is large or long.
- When the microphone is attached to a stereo television, you can use either speaker grill, left or right. It makes no difference in the sound from the speaker of the Commander.

2 Connect the transmitter to a power source.



Note

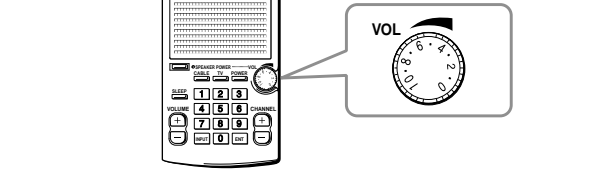
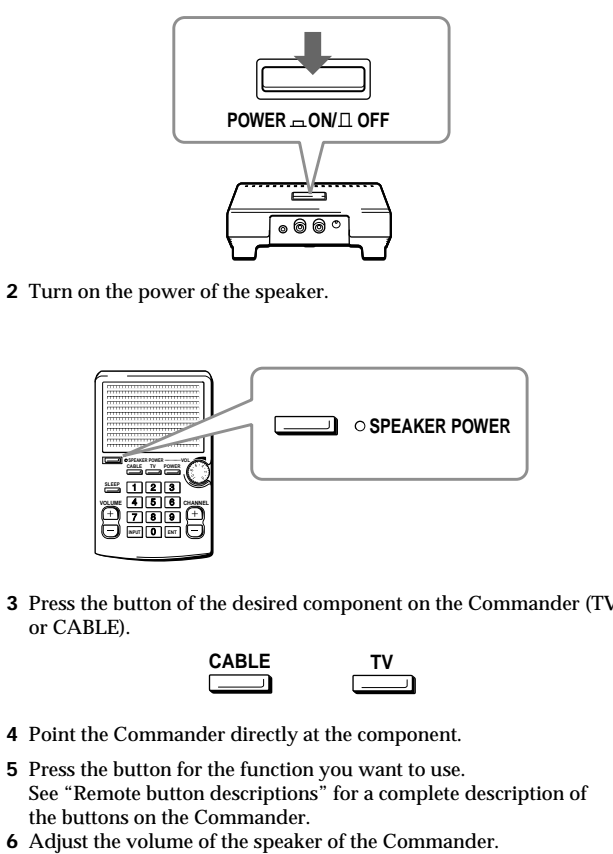
Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



Operations

Operating a component

- 1 Turn on the transmitter. The infrared emitters light up.
- 2 Turn on the power of the speaker.
- 3 Press the button of the desired component on the Commander (TV or CABLE).
- 4 Point the Commander directly at the component.
- 5 Press the button for the function you want to use.
- 6 Adjust the volume of the speaker of the Commander.



Notes on using the Commander

Basically, use this Commander in the same way as the remote control supplied with your TV or analog cable box.

- Using this Commander will not add additional functions to your TV or analog cable box. The functions of the Commander are limited to the functions of the equipment itself. For example, if your TV does not have a SLEEP function, the SLEEP button on this Commander will not function with your TV.
- Some functions of your TV or analog cable box may not work with this Commander.
- If your analog cable box can control volume, be sure to set its volume switch to a medium position. If the volume on the analog cable box is turned down completely, you will not be able to adjust your TV's volume with the Commander.

Notes on adjusting the volume

When connecting to the LINE OUT jack

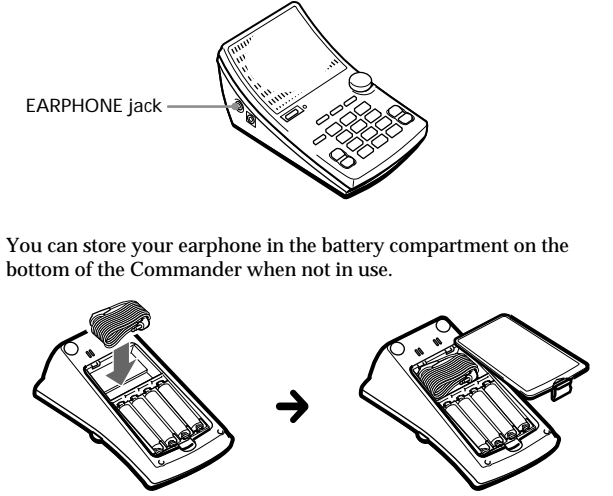
- Use the VOL control on the Commander to adjust the speaker volume.
- If noise increases when the Commander goes outside the range where the infrared rays reach or when the infrared rays are obstructed, the mute function operates automatically, and the sound from the speaker cannot be heard. The mute function is canceled automatically when the Commander moves closer to the transmitter or there is no obstruction to the infrared rays.

When using the microphone or connecting to the headphone jack

If you cannot get the desired speaker volume even if you increase the speaker volume to the maximum using the VOL control of the Commander, turn up the volume on the television.

Listening to through an earphone (not supplied)

Connect an earphone (not supplied) to the EARPHONE jack on the Commander.



When the Commander is not in use

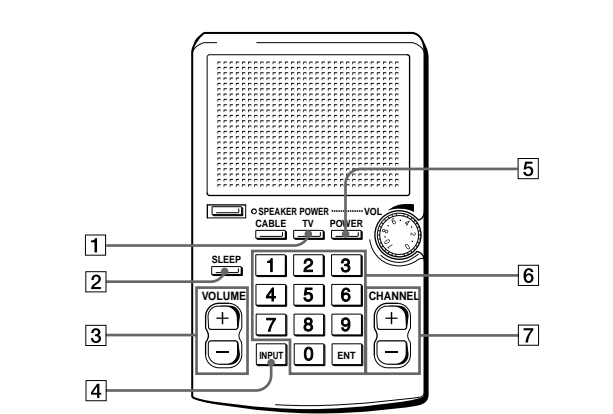
First turn off the SPEAKER POWER switch on the Commander and then turn off the POWER switch of the transmitter. Noise may be heard if the power of the transmitter is turned off first.

Note

The power of the speaker turns off automatically after three hours to prevent excessive power consumption. Press the SPEAKER POWER switch again if the power is turned off while you are watching TV. (The remote control functions can be used even if the power of the speaker is turned off.)

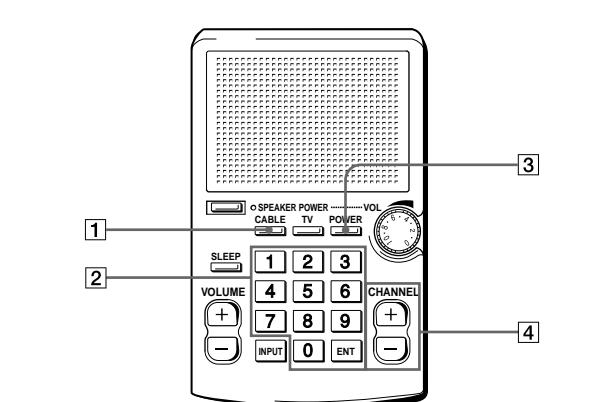
Remote button descriptions

Operating a TV



- 1 Press before operating the TV.
- 2 To operate SLEEP function on the TV. (Works only for a TV with the SLEEP function.)
- 3 TV volume up; +
TV volume down; -
- 4 To change the input mode.
- 5 To turn on and off the power.
- 6 To change the channel. For example, to change to channel 5, press 0 and 5 (or, press 5 and ENT).
- 7 Channel up; +
Channel down; -

Operating an analog cable box



- 1 Press before operating the analog cable box.
- 2 To change the channel. For example, to change to channel 5, press 0 and 5 (or, press 5 and ENT).
- 3 To turn on and off the power.
- 4 Channel up; +
Channel down; -

Notes

- There may be cases in which you may turn on/off the analog cable box by pressing the CHANNEL + or CHANNEL - buttons on the Commander.
- If your analog cable box can control volume, be sure to set its volume control to a medium position. If the volume on the analog cable box is turned down completely, you will not be able to adjust your TV's volume with the Commander.

Troubleshooting

Sound problems

No sound/Muffled sound

- Check that the SPEAKER POWER lamp of the Commander is on.
- Check that the transmitter is turned on.
- Check if the speaker volume control is set to "0" (minimum).
- Check that all connections are correct.
- Turn up the volume on the television.

Distortion

- Check if the volume on the television is turned up too high.
- Check if the SPEAKER POWER lamp is dim or off.
- Replace the batteries of the Commander.

Low background static

- Check that the distance between the Commander and the transmitter is within the signal connection range. Noise from the speaker increases as the Commander goes farther away from the transmitter. This is due to characteristics of the infrared-ray communication and does not indicate a malfunction of the unit.
- Check that there is no obstruction between the Commander and the transmitter.

- Make sure that the Commander and component are not exposed to direct sunlight.
- Change the position or angle of the transmitter.
- Check if the SPEAKER POWER lamp is dim or off. → Replace the batteries of the Commander.
- If there is another transmitter in operation, turn off the power of the other transmitter or move it to a location where the infrared rays do not interfere.

Problems when setting up or using the Commander

Set up the Commander, carefully go through the procedure described in "Setting the code". If more than one code is listed for your component and the first one fails, try the next one, and so forth. If none of the codes work (or if your component is not listed), go to the steps in "Setting by searching for the correct code."

You cannot set the code

You cannot operate the TV or analog cable box with the Commander in spite of successful setting.

- Check that you are aiming the Commander directly at the component, and that the Commander is within the remote control operation distance.
- Check that there are no obstructions between the Commander and the component.
- Make sure that the batteries are not worn out.
- Check that the TV or CABLE button is pressed to choose your desired component.
- Check that the component has infrared remote capability. For example, if your component did not come with a remote commander, it probably is not capable of being controlled by a remote commander.
- Check if your setting of the codes has been changed owing to mishandling or some other cause.
- Check if your setting of the codes has been erased owing to leaving the batteries (or AC power adaptor) removed for more than 20 minutes.
- Insert new batteries and repeat the set up procedure.

- **Noise comes out from the speaker when you press a button**
- Check that the distance between the Commander and the transmitter is within the signal connection range.

Should any problem persist, reset the Commander to the factory setting by pressing POWER, INPUT and VOL – buttons simultaneously.

For the customers in the U.S.A.

Customer Support Information

If – after you've read through this manual – you still cannot get the Remote Commander to work properly, call the Sony Customer Support Helpline at 1-800-822-2217.

Specifications

General	
Modulation system	Frequency modulation
Carrier frequency	2.3 MHz (monaural)

Transmitter TMR-IF10M	
Power source	DC IN 9 V jack accepts power supplied from the AC power adaptor for use on 120 V AC, 60 Hz voltage
Input	Internal microphone or phone jack/stereo mini jack
Signal connection range	Maximum: 7 m* (23 ft.) (when the Commander is facing directly toward the transmitter)
Dimensions	130 × 38 × 70 mm (5 1/8 × 1 1/2 × 2 7/8 in.) (w × h × d)
Mass	Approx. 100 g (4 oz.)

Remote Commander RM-VS10	
Power source	Four size AA (R6) batteries (not supplied)/ external DC 4.5 V power source (AC power adaptor not supplied)
Maximum speaker output	0.8 W
Battery life (for 5 mW speaker output usage)	Approx. 20 hours (using Sony battery R6) Approx. 60 hours (using Sony alkaline battery LR6)
Remote control operation distance	Approx. 7 m* (23 ft.) (when facing directly toward the infrared receptor of your TV/analog cable box)
Dimensions	93 × 86 × 158 mm (3 1/8 × 3 1/2 × 6 1/8 in.) (w × h × d)
Mass	Approx. 355 g (13 oz.) (including batteries)

Supplied accessories

- AC power adaptor (for the transmitter) (1)
- Connecting cords (stereo mini plug × 1 ↔ pin plug × 2) (1)

Optional accessories

- Plug adaptor PC-234HG (stereo mini jack ↔ stereo phone plug)
- Connecting cords RK-C310 (pin plug × 2 ↔ pin plug × 2)
- RK-C315 (pin plug × 2 ↔ pin plug × 2)
- RK-C320 (pin plug × 2 ↔ pin plug × 2)

- Connecting cords RK-C319 (stereo mini plug × 1 ↔ pin plug × 2)
- Earphone ME-L82
- AC power adaptor (for the Remote Commander) AC-E45HG

* The distance may vary depending on using conditions and the manufacturer and equipment that is used.

Español

Para los clientes de EE. UU. ADVERTENCIA

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que tales interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales, lo que podrá determinarse desconectando y volviendo a conectar su alimentación, se ruega que el usuario corrija las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reorientación o reubicación de la antena receptora.
- Aumento de la separación entre el equipo y el receptor.
- Conexión del equipo a un tomacorriente diferente del utilizado por el receptor.
- Solicitud de ayuda al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

► Antes de comenzar

Características

- Este es un mando a distancia con altavoz incorporado para poder disfrutar más del sonido de televisión. Será muy útil cuando no pueda escucharse el sonido de televisión debido al ruido ambiental o a las voces de otras personas.
- El sonido de televisión podrá oírse fácilmente a través del altavoz compacto de alta fidelidad.

Escuchando el televisor podrá oír también un sonido más claro y pleno.

- El control de volumen del amplificador permite escuchar el sonido al volumen más apropiado.

- Como el sistema del altavoz utiliza la comunicación por rayos infrarrojos, podrá llevarlo fácilmente por toda la sala. Usted podrá disfrutar de sonido en cualquier parte que se encuentre dentro del alcance de los rayos infrarrojos, sobre una mesa o en un sofá.

- Incluye un micrófono que puede captar directamente el sonido de los altavoces del televisor. La instalación del transmisor puede realizarse fácilmente, sin necesidad de utilizar cables engorrosos. El transmisor también funcionará con un televisor que no disponga de terminal de salida de audio.
- La unidad está equipada también con la función de desconexión de la alimentación con temporizador de tres horas. Aunque se olvide de desconectar la alimentación del altavoz, esta se desconectará automáticamente después de tres horas para evitar el consumo excesivo de energía.

Sobre el preajuste del mando a distancia

El mando a distancia ha sido preajustado en fábrica para gobernar televisores y videograbadoras.

Si va a utilizar el mando a distancia con un televisor Sony y una videograbadora, no necesitará preajustarlo antes de comenzar a utilizarlo.

Para ajustar el mando a distancia a fin de utilizarlo con televisores de otros fabricantes (no Sony), o para utilizar un adaptador para cablevisión analógico, tendrá que seguir las Instrucciones de este manual de alcance de los rayos infrarrojos, sobre una mesa o en un sofá.

El sonido que oiga variará de acuerdo con la posición del mando a distancia y del transmisor. Pruebe hasta encontrar la posición que ofrezca el mejor sonido.

- No coloque sus manos delante del receptor de rayos infrarrojos.
- Coloque el mando a distancia de forma que el receptor de rayos infrarrojos quede encariado hacia el transmisor. Si utiliza el mando a distancia en una posición dentro del área mostrada en la ilustración de arriba, podrá oír sonido a través del altavoz del mismo.
- Incluso aunque haya irregularidades en la claridad del emisor del transmisor de rayos infrarrojos, esto no influirá en el alcance ni en las funciones de los rayos infrarrojos.

- Incluso aunque haya irregularidades en la claridad del emisor del transmisor de rayos infrarrojos, esto no influirá en el alcance ni en las funciones de los rayos infrarrojos.

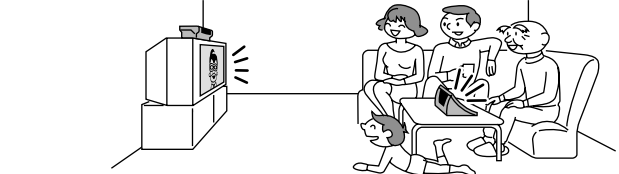
Precaución

Operación
No deje caer el mando a distancia ni el transmisor, ni los someta a golpes. Esto podría dañar el equipo.

Ejemplo de utilización

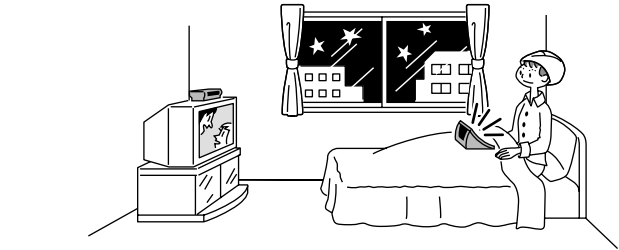
Sala de estar

Cuando escuche la televisión con otros, podrá disfrutar de sonido al volumen que dese.



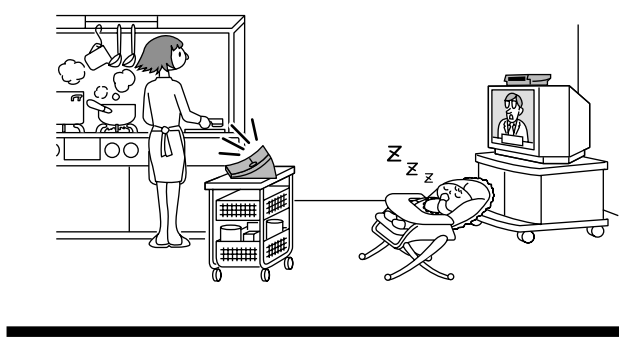
En la cama

Usted podrá disfrutar contemplando la televisión sin molestar a las personas que se encuentren en otras habitaciones.



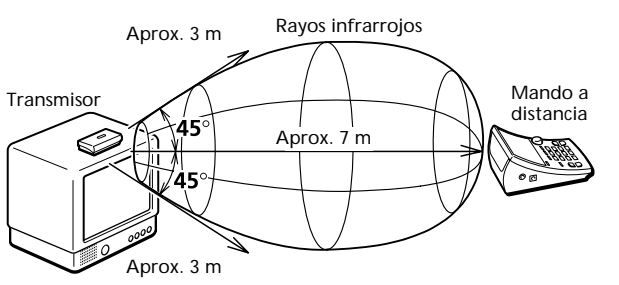
En la cocina

Aunque se encuentre lejos del televisor, podrá escuchar sonido claro.



Alcance del sonido

En la ilustración siguiente se muestra el área aproximada cubierta por los rayos infrarrojos emitidos por el transmisor.



Notas

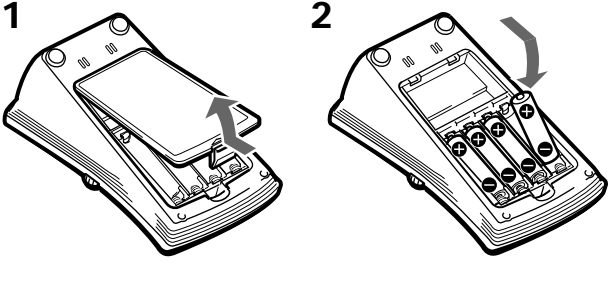
- Este sistema utiliza rayos infrarrojos para la comunicación, motivo por el que el ruido (siseo) del altavoz puede aumentar a medida que aleje el mando a distancia del transmisor, incluso dentro del área mostrada arriba. El sonido también se cortará, y se producirá ruido, si bloquea los rayos infrarrojos. Estas son características de la comunicación por rayos infrarrojos y no indican mal funcionamiento del equipo.
- No coloque sus manos delante del receptor de rayos infrarrojos.
- Coloque el mando a distancia de forma que el receptor de rayos infrarrojos quede encariado hacia el transmisor. Si utiliza el mando a distancia en una posición dentro del área mostrada en la ilustración de arriba, podrá oír sonido a través del altavoz del mismo.
- El sonido que oiga variará de acuerdo con la posición del mando a distancia y del transmisor. Pruebe hasta encontrar la posición que ofrezca el mejor sonido.
- Incluso aunque haya irregularidades en la claridad del emisor del transmisor de rayos infrarrojos, esto no influirá en el alcance ni en las funciones de los rayos infrarrojos.

► Preparativos

Preparación de la fuente de alimentación del mando a distancia

Colocación de las pilas

Deslice y abra el compartimento de las pilas, e inserte cuatro pilas de tamaño AA (R6) (no suministrado).
Cérrselose de alinear ● y ● de las pilas con ● y ● del compartimiento de las mismas.



Cuándo reemplazar las pilas
En condiciones normales, las pilas durarán aproximadamente 60 horas (utilizando pilas alcalinas LR6 Sony, con 5 mW de potencia de salida del altavoz). Si el mando a distancia no funciona adecuadamente, o si la lámpara indicadora de alimentación se ilumina débilmente o se apaga, es posible que las pilas estén agotadas. Reemplace las pilas por otras nuevas.

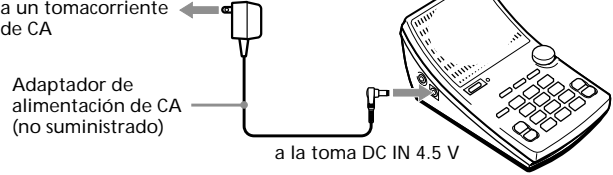
Notas

- Reemplace todas las pilas por otras nuevas.
- No tarde más de 20 minutos en reemplazar las pilas, porque de lo contrario su ajuste de números de código se borrarán.
- La duración de las pilas puede variar dependiendo de la frecuencia de utilización.

Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila nueva con otra vieja, ni dos de tipos diferentes.
- Si se fuga el electrolito de las pilas, limpie la parte contaminada del compartimento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrolito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo.

Alimentación con la corriente de la red



Adaptador de alimentación de CA (no suministrado)
a la toma DC IN 4.5 V

Notas

• Si desconecta el adaptador de alimentación de CA durante más de 20 minutos, sin pilas insertadas, los números códigos programados se borrarán. Se recomienda utilizar el mando a distancia con las pilas insertadas, incluso aunque lo esté alimentando con el adaptador de alimentación de CA.

• Utilice solamente un adaptador de alimentación de CA AC-E45HG (no suministrado). No utilice ningún otro adaptador de alimentación de CA.



Programación del código

Introducción del número de código

- Consulte las tablas de "Números de códigos de componentes", y busque el número de código de tres dígitos para el componente deseado. Si hay más de un número de código en la lista, utilice el primero de ellos para completar los pasos siguientes. Por ejemplo, para un televisor Philips, utilice el número de código 056. Si su componente no está en la lista, consulte "Búsqueda del código correcto."
- Presione la tecla **POWER** manteniendo pulsada la tecla **SLEEP**.
- Presione la tecla del componente que desee ajustar (TV o CABLE).
- Introduzca el número de código del componente. Por ejemplo, para introducir el código para un televisor Philips, presione **[5] [0] [8]**.
- Presione la tecla **ENT**.
- Apunte con el mando a distancia hacia su componente y compruebe si puede controlarlo.

Si ha presionado una tecla errónea en el punto 4
Presione la tecla **POWER** manteniendo pulsada la tecla **SLEEP** y después vuelva al paso 3.

Si no puede controlar su componente
En primer lugar, repita estos procedimientos de programación utilizando otro código de la lista para su componente (consulte las tablas de "Números de código de componentes").

- Si, después de haber probado todos los códigos de la lista para su componente, el mando a distancia sigue sin trabajar adecuadamente, consulte "Búsqueda del código correcto."

Sugerencia

Usted podrá escribir el número de código en la etiqueta del interior de la tapa del compartimento de las pilas y en este Manual de instrucciones.

Números de código de componentes	
Códigos de televisores	
Marca	Num. de código
Sony	001
Admiral	002, 014, 009
ACC	012
Audlincac	034
Bell&Howell	014, 009, 038
Brosnic	003, 012
Craig	022, 023, 020, 021
Croslex	011
Crown	023
Curtis Mathis	003, 019, 023
Daewoo	033, 038, 003, 041
Daytron	013
Emerson	022, 013, 020, 021, 023, 003, 015, 042
Fisher	025
General Electric	045, 002, 018, 003, 007, 027
Gold Star/LG	003, 013, 012, 030, 046, 050, 051, 049
Hitachi	031, 013, 003, 032
JC Penny	003, 002, 030, 007
JVC	028, 029
KTV	033, 013, 003, 023, 034
LXI (Sears)	002, 003, 011, 023, 019, 012, 052
Magyavox	011, 012, 013, 003, 043, 047, 018
Mitsubishi/MGA	066, 024, 003, 012
NEC	003, 012
Panasonic	018, 016, 017, 007, 049, 067
Philco	068, 033, 031, 011, 013, 003
Philips	056, 043, 011
Pioneer	037, 018, 019
Portland	003, 008
Quasar	018, 007, 048
Radio Shack	002, 012, 024, 023
RCA/Proscan	053, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 044, 043, 048, 018
Samsung	055, 029, 012, 013, 003, 023, 027
Sanyo	023, 025, 054, 069
Scott	023, 012
Sharp	014, 013, 015, 070
Signature 2000	014, 009
Sylvania	011, 012, 003
Symphonic	023, 029, 040
Toshiba	060, 019, 014, 052, 059
Videch	031, 003, 012
Wards	013, 003, 015, 012
Zenith	009, 010

Códigos de adaptadores de cablevisión analógicos	
Marca	Num. de código
Hamlin/Regal	022, 023, 024, 025, 026
Jerrild/G.I.	008, 018, 022
Oak	027, 028, 029
Panasonic	019, 020, 021
Pioneer	014, 015
Scientific Atlanta	009, 010, 011
Tecum	043, 018, 017
Zenith	012, 013

Búsqueda del código correcto

Si ha intentado todos lo números de código de la lista para su componente y el mando a distancia sigue sin trabajar (o si sus componentes no están indicados en las tablas de "Números de código de componentes"), pruebe estos puntos.

- Conecte la alimentación del componente que desee ajustar.
- Presione la tecla **POWER** manteniendo pulsada la tecla **SLEEP**.
- Presione la tecla del componente que desee programar. (TV o CABLE)
- Presione y suelte la tecla **CHANNEL +**. Después presione y suelte la tecla **POWER**.
- Repita el paso 4 hasta encontrar el número de código correcto. Cada vez que presione la tecla **CHANNEL +** y después la tecla **POWER**, se transmitirá un nuevo número de código. Continúe intentándolo hasta que su componente funcione al recibir la señal transmitida desde el mando a distancia (p. ej., se desconecta la alimentación, la función de CHANNEL- trabaja, etc.). Tenga paciencia al realizar esto, porque pueden ser necesarios de 60 a 70 hasta encontrar el número de código correcto.
- Cuando no encuentre el código correcto, presione la tecla **ENT**.
- Compruebe si el mando a distancia controla las otras funciones de su componente presionando las teclas correspondientes de dicho mando a distancia. Si parece trabajar correctamente, habrá finalizado el preajuste del mando a distancia.

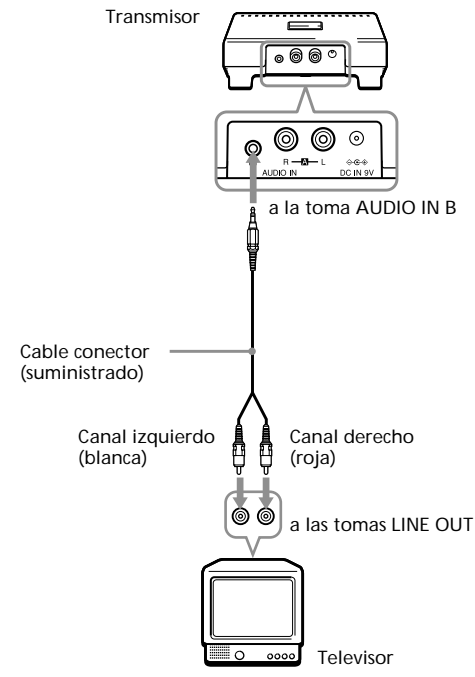
Si el componente no funciona correctamente, repita los pasos 1 a 6 y busque otro código.

Si el mando a distancia sigue sin trabajar adecuadamente, consulte "Solución de problemas."

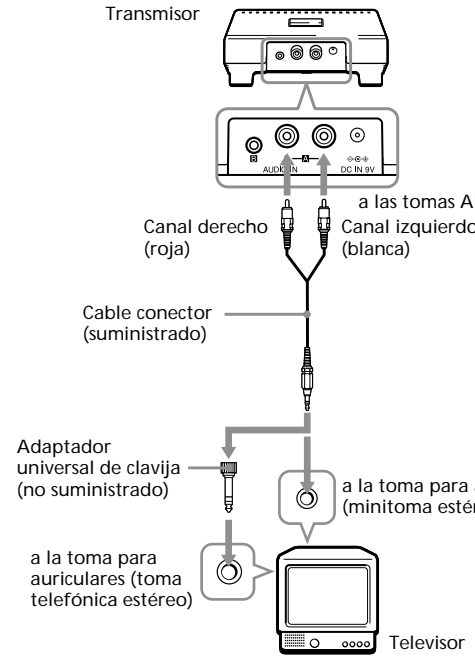
Preparación del transmisor

1 Conecte el transmisor a un televisor.

- Utilizando el cable conector suministrado
 - Conexión a las tomas LINE OUT



- Conexión a una toma para auriculares (El sonido no saldrá a través de los altavoces del televisor.)

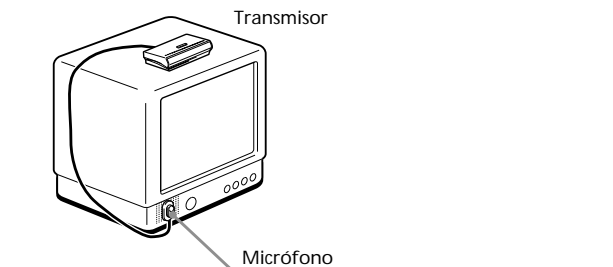
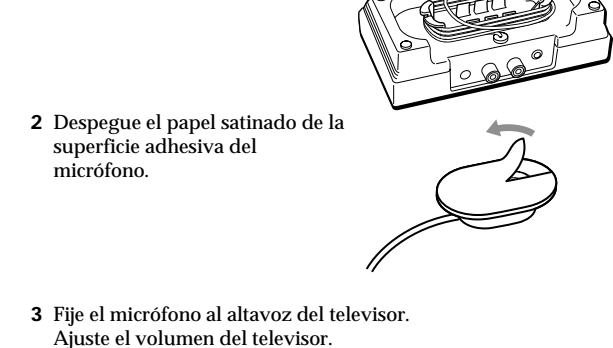


Notas

- Quando haya conectado el transmisor a la toma de auriculares, utilice el control de volumen de este mando a distancia para ajustar el volumen, manteniendo el volumen del televisor al nivel apropiado.
- El sonido del micrófono se silenciará automáticamente si conecta un cable conector a la línea LINE OUT la toma para auriculares del televisor.
- El sonido emitido desde el transmisor es monoaural. Si la señal de entrada es estéreo, se convertirá en monoaural dentro del transmisor.

⑩ Utilizando el micrófono suministrado

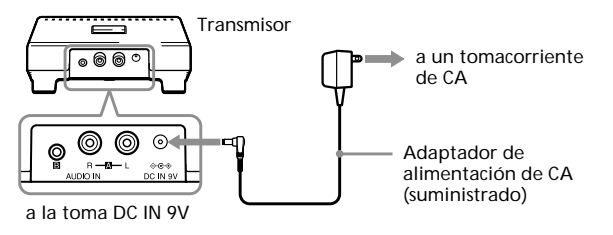
- Extraiga el micrófono de la parte posterior del transmisor.



Notas

- Limpie la suciedad, el polvo, o la humedad de la superficie del altavoz con un paño seco antes de fijarle el micrófono. La adhesión de la etiqueta adhesiva del micrófono se recuperará si se limpia con un paño humedecido.
- Utilice la toma LINE OUT a la toma para auriculares del televisor si la superficie del altavoz es de tela u otro material que pueda desprenderse fácilmente.
- Fije el micrófono en una posición en la que pueda oírse el sonido bien si la rejilla del altavoz del televisor es grande o larga.
- Si fija el micrófono a un televisor estéreo, podrá utilizar la rejilla del altavoz izquierdo o derecho. No existirá ninguna diferencia en el sonido algo a través del mando a distancia.

2 Conecte el transmisor a una fuente de alimentación.



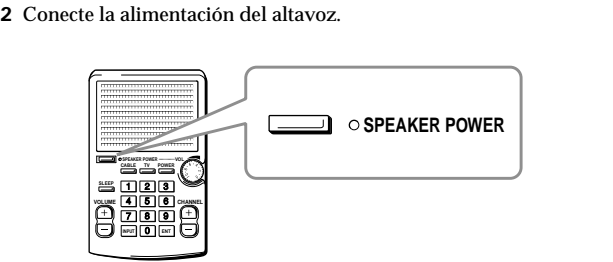
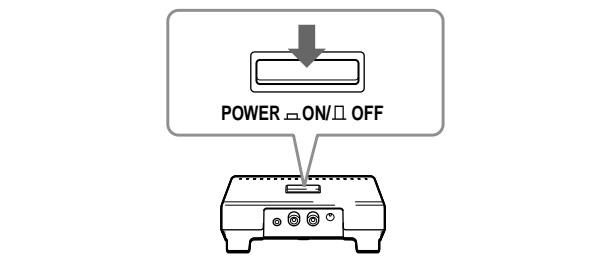
Nota
Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice ningún otro tipo de adaptador de alimentación de CA.



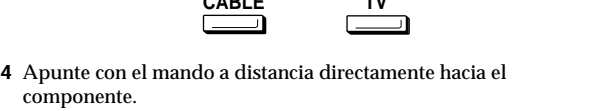
► Operaciones

Control de un componente

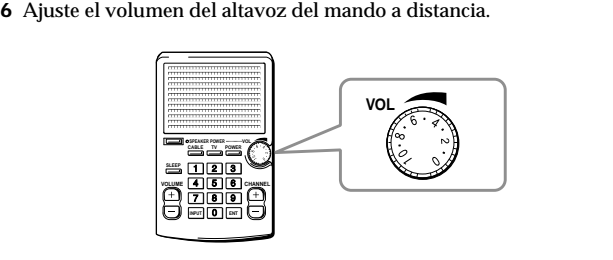
- Conecte la alimentación del transmisor. Los emisores de rayos infrarrojos se encenderán.



- Presione el botón correspondiente al botón deseado del mando a distancia (TV o CABLE).



- Presione la tecla correspondiente a la función que desee utilizar. Con respecto a la descripción completa de las teclas del mando a distancia, consulte "Descripción de las teclas del mando a distancia."



Notas sobre la utilización del mando a distancia
Básicamente, utilice este mando a distancia de la misma forma que el mando a distancia suministrado con su televisor o adaptador para cablevisión analógico.

- La utilización de este mando a distancia no aumentará las funciones de sus componentes. Las funciones del mando a distancia estarán limitadas a las de los propios componentes. Por ejemplo, si su televisor no posee función de silenciamiento, la tecla **SLEEP** de este mando a distancia no trabajará con su televisor.
- Algunas funciones del componente pueden no trabajar con este mando a distancia.
- Si su adaptador para cablevisión analógico puede controlar el volumen, cérrselose de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redigiese completamente el volumen del adaptador para cablevisión analógico, no podría ajustar el volumen de su televisor con el mando a distancia.

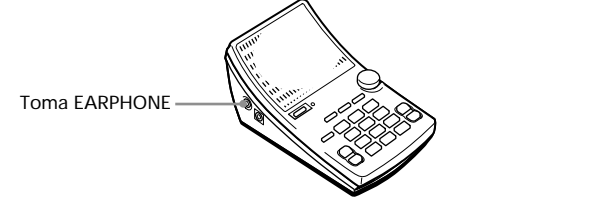
Notas sobre el ajuste del volumen

Cuando haya realizado la conexión a la toma LINE OUT

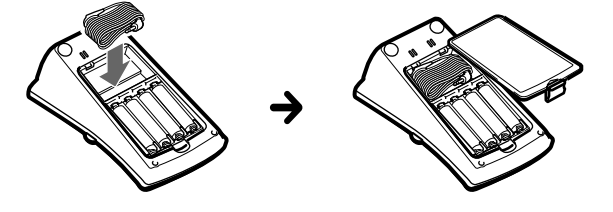
- Utilice el control **VOL** del mando a distancia para ajustar el volumen del altavoz.
- Si el ruido aumenta cuando el mando a distancia está fuera del área de cobertura de los rayos infrarrojos, o cuando éstos están obstruidos, la función de silenciamiento se activará automáticamente, y no podrá oír sonido a través del altavoz. La función de silenciamiento se cancelará automáticamente cuando acerque el mando a distancia al transmisor o cuando los rayos infrarrojos dejen de estar obstruidos.

Cuando utilice el micrófono o la conexión a la toma para auriculares
Si no puede obtener el sonido deseado a través del altavoz incluso aunque aumente al máximo el volumen del mismo utilizando el control **VOL** del mando a distancia, aumente el volumen del televisor.

Escucha a través de un auricular (no suministrado)
Conecte un auricular (no suministrado) a la toma **EARPHONE** del mando a distancia.



Usted podrá guardar su auricular en el compartimento de las pilas de la parte inferior del mando a distancia cuando no vaya a utilizarlo.

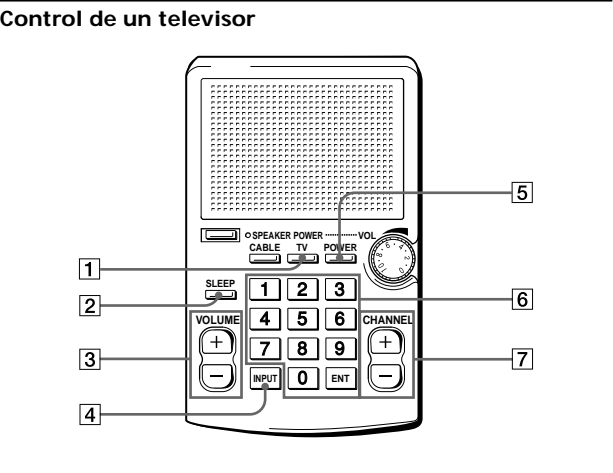


Cuando vaya a utilizar el mando a distancia
En primer lugar ponga el interruptor **SPEAKER POWER** del mando a distancia en desconectase y después el interruptor **POWER** del transmisor. Si desconectase en primer lugar la alimentación del transmisor, podría oír ruido.

Nota

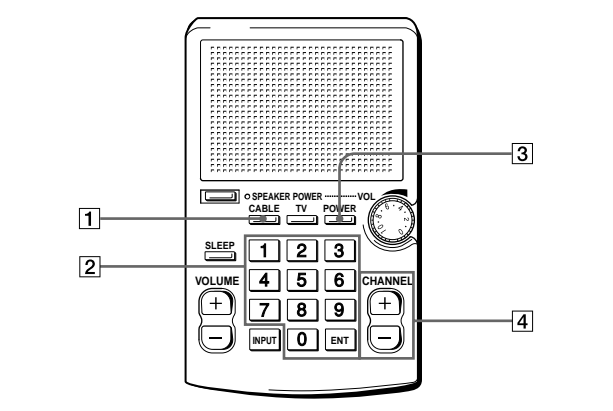
La alimentación del transmisor se desconectará automáticamente después de tres horas par evitar el consumo excesivo de energía. Si la alimentación se desconecta mientras esté contemplando televisión, vuelva a presionar el interruptor **SPEAKER POWER**. (Las funciones de control remoto podrán utilizarse aunque la alimentación del altavoz esté desconectada.)

Descripción de las teclas del mando a distancia



- Presione antes de controlar un televisor.
- Para controlar la función de cronotrasconexión (**SLEEP**) del televisor. (Solamente trabajará si el televisor posee tal función.)
- Para aumentar el volumen: +
 - Para reducir el volumen: -
- Para cambiar el modo de entrada.
- Para conectar y desconectar la alimentación.
- Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presione **5** y **ENT**).
- Para pasar a canales superiores: +
 - Para pasar a canales inferiores: -

Control de un adaptador para cablevisión analógico



- Presione antes de controlar un adaptador para cablevisión analógico.
- Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presione **5** y **ENT**).
- Para conectar y desconectar la alimentación.
- Para pasar a canales superiores: +
 - Para pasar a canales inferiores: -

Notas

- Puede darse el caso de que resulte imposible conectar/desconectar la alimentación del adaptador para cablevisión presionando la tecla **CHANNEL +** o **CHANNEL -** del mando a distancia.

- Si su adaptador para cablevisión analógico puede controlar el volumen, cérrselose de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redigiese completamente el volumen del adaptador para cablevisión analógico, no podría ajustar el volumen de su televisor con el mando a distancia.

► Información adicional

Solución de problemas

Problemas de sonido

Carencia de sonido/Sonido amortiguado

- Compruebe si la lámpara **SPEAKER POWER** del mando a distancia está encendida.

- Compruebe si el transmisor está encendido.
- Compruebe si el control de volumen del altavoz está a "0" (mínimo).
- Compruebe si todas las conexiones son correctas.
- Aumente el volumen del televisor.

Distorsión

- Compruebe si el volumen del televisor está a un nivel demasiado alto.
- Compruebe si la lámpara **SPEAKER POWER** está débilmente iluminada o apagada.
 - Reemplace las pilas del mando a distancia.

Estáticos fuertes de fondo

- Compruebe si la distancia entre el mando a distancia y el transmisor está dentro del alcance de las señales de rayos infrarrojos. El ruido del altavoz aumentará a medida que aleje el mando a distancia del transmisor. Esto se debe a las características de la comunicación por rayos infrarrojos y no indica mal funcionamiento de la unidad.
- Cérrselose de que no haya obstrucciones entre el mando a distancia y el transmisor.
- Cérrselose de que el mando a distancia y el componente no estén expuestos a la luz solar directa.
- Cambie la posición o el ángulo del transmisor.
- Compruebe si la lámpara **SPEAKER POWER** está débilmente iluminada o apagada.
 - Reemplace las pilas del mando a distancia.
- Si está utilizando otro mando a distancia, desconecte su alimentación o aléjelo de forma que no interfiera los rayos infrarrojos.

Problemas en la programación o la utilización del mando a distancia

Para programar el mando a distancia, realice cuidadosamente el procedimiento descrito en "Programación del código". Si en la lista hay más de un código para su componente, y el primero falla, pruebe el siguiente, etc. Si no trabaja ninguno de los códigos (o si su componente no está en la lista), realice los pasos de "Búsqueda del código correcto."

No es posible programar el código

- Cérrselose de que las pilas no estén agotadas, y de que estén correctamente insertadas.

No es posible controlar el televisor o el adaptador para cablevisión analógico a pesar de que la programación resultó satisfactoria

- Compruebe si está apuntando directamente con el mando a distancia hacia el componente, y si el mando a distancia está dentro del alcance de operación de control remoto.
- Cérrselose de que no haya obstrucciones entre el mando a distancia y el componente.
- Cérrselose de que las pilas no estén agotadas.

- Compruebe si ha presionado la tecla TV o CABLE para elegir el componente deseado.

- Compruebe si el componente posee capacidad para controlarse con rayos infrarrojos. Por ejemplo, si su componente no vino con un mando a distancia, seguramente no podrá controlarse con un mando a distancia.

- Compruebe si ha cambiado la programación de los códigos debido a una operación errónea o a cualquier otra causa.
- Compruebe si los códigos programados se han borrado debido a que extrajo las pilas (o desconectó el adaptador de alimentación de CA) durante más de 20 minutos.
 - Inserte pilas nuevas y repita el procedimiento de programación.